

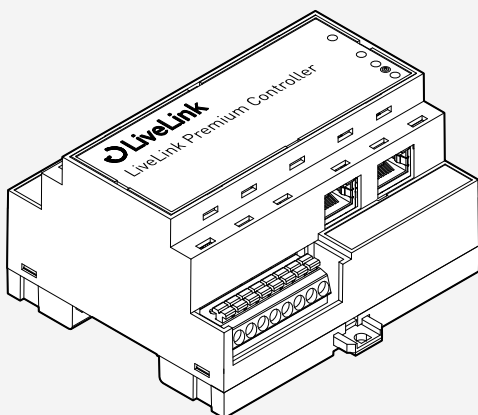


TRILUX
SIMPLIFY YOUR LIGHT

LIVELINK

LIVELINK PREMIUM CONTROLLER

- DE** MONTAGEANLEITUNG
- EN** MOUNTING INSTRUCTIONS
- FR** INSTRUCTIONS DE MONTAGE
- IT** ISTRUZIONI DI MONTAGGIO
- ES** INSTRUCCIONES DE MONTAJE
- NL** MONTAGEHANDLEIDING
- PL** INSTRUKCJA MONTAŻU





LIVELINK

DE

Zu Ihrer Sicherheit

Lesen Sie sorgfältig alle Hinweise und Montageschritte. Bewahren Sie die Anleitung für Wartungs- oder Demontearbeiten auf.

Erläuterung der Warnstufen

Beachten und befolgen Sie die Warnhinweise. Nichtbeachten der Warnhinweise kann zu Verletzungen oder Sachschäden führen!



WARNUNG! Kennzeichnet Gefahren, die schwere und/oder tödliche Verletzungen zur Folge haben können.



VORSICHT! Kennzeichnet Gefahren, die zu Verletzungen oder Gesundheitsgefährdungen führen können.



WICHTIG. Kennzeichnet Gefahren, die zu Sachschäden oder Funktionsstörungen führen können.

Erläuterung von Warnhinweisen und anleitenden Piktogrammen



WARNUNG! Der elektrische Anschluss muss durch fachkundiges Personal, das ausgebildet und befugt ist, erfolgen.



WARNUNG! Die Montage muss durch fachkundiges Personal, das ausgebildet und befugt ist, erfolgen.



WARNUNG! Gefahr eines elektrischen Schlag! Arbeiten Sie niemals bei anliegender elektrischer Spannung.

Sicherheitshinweise und -kennzeichnungen



Steuergeräte

- Die maximal zulässige Umgebungstemperatur t_a des Steuergerätes darf nicht überschritten werden. Eine Überschreitung reduziert die Lebensdauer, im Extremfall droht ein Frühausfall des Steuergerätes.
- Legen Sie die DALI-Anschlussleitungen 230 V netzspannungsfest (Basisisolierung) aus.
- Die Stromaufnahme der angeschlossenen DALI-Teilnehmer darf 200 mA pro DALI-Linie nicht überschreiten. Pro Linie können bis zu 64 Leuchten sowie bis zu 64 Sensoren adressiert und zu einem System zusammengefasst werden.

LIVELINK



Bestimmungsgemäße Verwendung

Bestimmt für Innenräume mit einer max. Umgebungstemperatur von: t_a 50 °C

Schutzklasse: I

Schutzart: IP20

Produkt- und Funktionsbeschreibung

Überprüfung der Installation

Überprüfen Sie die Installation vor der Erstinbetriebnahme. Zur Überprüfung der Installation bietet der LiveLink Premium Controller eine Funktion zur Broadcast-Identifikation sämtlicher an die DALI-Linie angeschlossener Teilnehmer.

Achten Sie vorab darauf, dass die Netzspannung anliegt und der Prozessor hochgefahren ist.

- Kurzer Tastendruck (DALI Test-Taste): Alle Teilnehmer blinken.
- Erneuter Tastendruck (DALI Test-Taste): Alle Teilnehmer hören auf zu blinken.
- Tastendruck für 5 s (Reset-Taste): Das System wird neu gestartet.

Zurücksetzen des Systems

- Tastendruck für 10 s (Reset-Taste) bei elektrisch kurzgeschlossener DALI-Linie 1: Das System wird auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt.

Wichtige Hinweise zu den Status-LEDs

Während des Systemstarts blinkt die DALI Status-LED (grün) und die System Status-LED (gelb).

DALI Status (grüne LED)

- Status-LED blinkt (ca. jede Sekunde): Kurzschluss der DALI-Linie wurde erkannt, es findet keine Kommunikation statt.
- Status-LED leuchtet nicht: Keine Netzspannung oder Fehler.
- Status-LED leuchtet dauerhaft: Der DALI-Bus ist betriebsbereit, aber es findet derzeit keine Kommunikation statt.
- Status-LED flackert: Senden/Empfangen von Daten.

Power (rote LED)

- Status-LED leuchtet nicht: Keine Netzspannung oder Fehler.
- Status-LED leuchtet dauerhaft: Netzspannung liegt an.

**System Status (RGB LED)**

- Status-LED leuchtet nicht: Keine Netzspannung oder Fehler.
- Status-LED leuchtet dauerhaft grün: Normalbetrieb ohne Fehler.
- Status-LED leuchtet dauerhaft rot: Fehler.
- Status-LED leuchtet dauerhaft gelb: Warnung. Die verbundenen Netzwerke oder DALI-Teilnehmer sind fehlerhaft. Die Systemanwendung ist vorübergehend durch aktive Prozesse blockiert, z. B. durch:
 - Identifizieren einer DALI-Linie
 - Fehler in Gateway-Netzwerk
 - IP / Netzwerkfehler
 - Anwendungsfehler
 - DALI-Device-Status/Fehler
 - Anwendung nicht erreichbar
 - Speichervorgang
 - Laufendes Firmware-Update

Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten

Sammeln und entsorgen Sie Elektro- und Elektronik-Altgeräte am Ende ihrer Lebensdauer immer getrennt. Holen Sie sich im Zweifel Auskunft zur umweltgerechten Entsorgung bei der örtlichen Kommunalbehörde oder speziellen Entsorgungsfachbetrieben ein.

**TECHNISCHE DATEN**

Eingangsspannung	220-240 V AC
Eingangsstrom (Nominal)	80 mA
Eingangsfrequenz	50 / 60 Hz
DALI-Strom	max. 200 mA
DALI-Teilnehmer (pro DALI-Linie)	max. 64 Leuchten + max. 64 Sensoren/ Tasterkoppler



WICHTIG. Der max. DALI-Strom darf durch die Teilnehmer nicht überschritten werden.

DALI-Gruppen (pro DALI-Linie)	max. 16
Leitungslängen DALI	max. 300 m
Leitungslänge (Taster)	max. 25 m
Relais (R/R')	max. 240 V / 1 A
max. Umgebungstemperatur	t _a 50 °C
Schutzklasse	I
Schutzart	IP20
Normen	EN 61347-1 EN 61347-2-11 EN 301489-1 EN 55032 EN 61000-3-2 EN 61000-3-3 EN 61000-4-2 EN 61000-4-3 EN 61000-4-4 EN 61000-4-5 EN 61000-4-6 EN 61000-4-11 IEC 62386-101 IEC 62386-103



LIVELINK

EN

For your safety

Read all instructions and mounting steps carefully. Keep the instructions for maintenance or disassembly work.

Explanation of the warning levels

Observe and follow the warnings. Non-observance of the warnings may lead to injuries or material damage!



WARNING! Indicates dangers which can result in serious and/or fatal injuries.



CAUTION! Indicates dangers which can result in injuries or health hazards.



NOTICE. Indicates dangers which can result in material damage or malfunctions.

Explanation of warning messages and instructional pictograms



WARNING! The electrical connection must be carried out by professional personnel who are trained and authorised.



WARNING! The assembly must be carried out by professional personnel who are trained and authorised.



WARNING! Risk of electric shock! Never work with electrical voltage applied.

Safety instructions and safety labels



Control units

- Do not exceed the maximum permissible ambient temperature t_a of the control unit. Exceeding this limit reduces the service life, and in extreme cases there is a risk of premature failure of the control unit.
- Lay out the 230 V DALI connection cables so that they are mains voltage-proof (basic insulation).
- The current consumption of the connected DALI devices must not exceed 200 mA per DALI line. Up to 64 luminaires and up to 64 sensors can be configured per line and combined into one system.

LIVELINK



Intended use

Intended for indoor use with a maximum ambient temperature of: t_a 50 °C

Safety class: I

Protection rating: IP20

Product and function description

Checking the installation

Check the installation before commissioning. To check the installation, the LiveLink Premium Controller has a function for the broadcast identification of all devices connected to the DALI line. Ensure beforehand that the mains voltage is connected and the processor is started up.

- Short button press (DALI test button): all devices flash.
- Press button again (DALI test button): all devices stop flashing.
- Press button for 5 s (reset button): the system is restarted.

Resetting the system

- Press button for 10 s (reset button) with electrically short-circuited DALI line 1: the system is reset to the factory settings.

Important notes on the status LEDs

During system start-up, the DALI status LED (green) and the system status LED (yellow) flash.

DALI status (green LED)

- Status LED flashes (approx. every second): short circuit of the DALI line detected, no communication is taking place.
- Status LED does not light up: no mains voltage or error.
- Status LED lights up continuously: the DALI bus is ready for operation, but no communication is currently taking place.
- Status LED flickers: sending/receiving data.

Power (red LED)

- Status LED does not light up: no mains voltage or error.
- Status LED lights up continuously: mains voltage is present.



LIVELINK

System status (RGB LED)

- Status LED does not light up: no mains voltage or error.
- Status LED lights up continuously green: normal operation without errors.
- Status LED lights up continuously red: error.
- Status LED lights up continuously yellow: warning. The connected networks or DALI devices are faulty. The system application is temporarily blocked by active processes, for example by:
 - Identifying a DALI line
 - Error in gateway network
 - IP / network error
 - Application error
 - DALI device status/error
 - Application not accessible
 - Save operation
 - Running firmware update

Disposal of waste electrical and electronic equipment



Always collect and dispose of old electrical and electronic equipment separately at the end of its service life. In case of doubt, seek information about environmentally-compliant waste disposal from your local district authority or special waste disposal companies.

LIVELINK



TECHNICAL DATA

Input voltage	220-240 V AC
Input current (nominal)	80 mA
Input frequency	50 / 60 Hz
DALI current	max. 200 mA
DALI devices (per DALI line)	max. 64 Luminaires + max. 64 Sensors/button couplers



NOTICE. The maximum DALI current must not be exceeded by the devices.

DALI groups (per DALI line)	max. 16
DALI cable length	max. 300 m
Cable length (Push-button)	max. 25 m
Relay (R/R')	max. 240 V / 1 A
max. ambient temperature	t _a 50 °C
Safety class	I
Protection rating	IP20
Standards	EN 61347-1 EN 61347-2-11 EN 301489-1 EN 55032 EN 61000-3-2 EN 61000-3-3 EN 61000-4-2 EN 61000-4-3 EN 61000-4-4 EN 61000-4-5 EN 61000-4-6 EN 61000-4-11 IEC 62386-101 IEC 62386-103

**Pour votre sécurité**

Lisez attentivement toutes les remarques et étapes de montage. Conservez ces instructions pour des travaux d'entretien ou de démontage.

Explication des niveaux d'avertissement

Respectez et suivez les avertissements. Le non-respect des avertissements peut entraîner des blessures ou des dommages matériels !



AVERTISSEMENT ! Signale des risques pouvant résulter dans des blessures graves et/ou mortelles.



ATTENTION ! Signale des risques pouvant entraîner des blessures ou des risques pour la santé.



IMPORTANT. Signale des risques pouvant entraîner des dommages matériels ou des dysfonctionnements.

Explication des avertissements et des pictogrammes d'instruction

AVERTISSEMENT ! Le raccordement électrique doit être effectué par un personnel qualifié, formé et autorisé.



AVERTISSEMENT ! Le montage doit être effectué par un personnel qualifié, formé et autorisé.



AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution ! Ne travaillez jamais sous tension électrique.

Recommandations et marques de sécurité**Dispositifs de commande**

- La température ambiante maximale admissible t_a du dispositif de commande ne peut être dépassée. Un dépassement réduit la durée de vie et peut, au pire, entraîner une défaillance prématurée du dispositif de commande.
- Posez les câbles de raccordement DALI 230 V de manière à ce qu'ils résistent à la tension du secteur (isolation de base).
- La consommation de courant des participants DALI raccordés ne doit pas dépasser 200 mA par ligne



DALI. Jusqu'à 64 luminaires et 64 capteurs peuvent être adressés par ligne et y être regroupés en un seul système.

Utilisation conforme à l'usage prévu

Conçu pour des espaces intérieurs à la température ambiante maximale de : t_a 50 °C

Classe électrique : I

Indice de protection : IP20

Description du produit et de la fonction**Vérification de l'installation**

Avant la première mise en service, contrôlez l'installation. Pour vérifier l'installation, le contrôleur LiveLink Premium offre une fonction d'identification de diffusion (broadcast) de tous les participants connectés à la ligne DALI.

Assurez-vous au préalable que la tension du réseau est présente et que le processeur a démarré.

- Appui bref sur le bouton (touche de test DALI) : tous les participants clignotent.
- Nouvel appui sur la touche (touche de test DALI) : tous les participants cessent de clignoter.
- Appui sur le bouton pendant 5 s (touche de réinitialisation) : le système est redémarré.

Réinitialisation du système

- Appui sur le bouton pendant 10 s (touche de réinitialisation) lorsque la ligne DALI 1 est court-circuitée électriquement : le système est réinitialisé avec les réglages d'usine.

Remarques importantes concernant les LED d'état

Pendant le démarrage du système, la LED d'état DALI (verte) et la LED d'état du système (jaune) clignotent.

État (LED verte)

- La LED d'état clignote (environ toutes les secondes) : un court-circuit de la ligne DALI a été détecté, aucune communication n'a lieu.
- La LED d'état ne s'allume pas : pas de tension de réseau ou erreur.
- La LED d'état est allumée en permanence : le bus DALI est prêt à fonctionner, mais aucune communication n'a lieu pour le moment.
- La LED d'état scintille : envoi/réception de données.



Power (LED rouge)

- La LED d'état ne s'allume pas : pas de tension de réseau ou erreur.
- La LED d'état est allumée en permanence : la tension du réseau est présente.

État du système (LED RGB)

- La LED d'état ne s'allume pas : pas de tension de réseau ou erreur.
- La LED d'état est allumée en vert en permanence : fonctionnement normal sans erreur.
- La LED d'état est allumée en rouge en permanence : erreur.
- La LED d'état est allumée en jaune en permanence : avertissement.

Les réseaux connectés ou les participants DALI sont défaillants. L'application système est temporairement bloquée par des processus actifs, p. ex. :

- Identification d'une ligne DALI
- Erreur dans le réseau de la passerelle
- Erreur IP / erreur de réseau
- Erreurs d'application
- État/erreur de l'appareil DALI
- Application inaccessible
- Processus de mémorisation
- Mise à jour du micrologiciel en cours

Élimination de DEEE



À la fin de leur durée de vie, collectez et éliminez toujours les DEEE de manière sélective. Si vous avez des doutes sur une élimination sans danger pour l'environnement, demandez auprès des autorités locales ou d'entreprises de valorisation.



CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension d'entrée	220-240 V AC
Courant d'entrée (nominal)	80 mA
Fréquence d'entrée	50 / 60 Hz
Courant DALI	max. 200 mA
Participant DALI (par ligne DALI)	max. 64 Luminaires + max. 64 Capteurs/coupleurs de boutons-poussoirs



IMPORTANT. Le courant DALI maximal ne doit pas être dépassé par les participants.

Groupes DALI (par ligne DALI)	max. 16
Longueur de câble DALI	max. 300 m
Longueur de câble (Boutons-poussoirs)	max. 25 m
Relais (R/R')	max. 240 V / 1 A
Température ambiante max.	t _a 50 °C
Classe électrique	I
Indice de protection	IP20
Normes	EN 61347-1 EN 61347-2-11 EN 301489-1 EN 55032 EN 61000-3-2 EN 61000-3-3 EN 61000-4-2 EN 61000-4-3 EN 61000-4-4 EN 61000-4-5 EN 61000-4-6 EN 61000-4-11 IEC 62386-101 IEC 62386-103

**Per la propria sicurezza**

Leggere con attenzione tutti gli avvisi e le descrizioni delle varie fasi della procedura di montaggio. Conservare le istruzioni per poterle consultare al momento di eseguire lavori di manutenzione e smontaggio.

Spiegazione dei livelli di avvertenza

Osservare e attenersi alle avvertenze. Una mancata osservanza delle avvertenze può essere causa di lesioni o danni materiali!



AVVERTENZA! Mette in guardia dai pericoli che possono comportare lesioni gravi e/o mortali.



ATTENZIONE! Mette in guardia da pericoli che possono essere causa di lesioni o rischi per la salute.



AVVISO. Mette in guardia da pericoli che possono essere causa di danni materiali o disturbi di funzionamento.

Spiegazione delle avvertenze e dei pittogrammi didattici

AVVERTENZA! Il collegamento elettrico deve essere eseguito da personale competente, addestrato e autorizzato.



AVVERTENZA! Il montaggio deve essere eseguito da personale competente, addestrato e autorizzato.



AVVERTENZA! Pericolo di scarica elettrica! Mai lavorare in presenza di tensione elettrica.

Istruzioni ed etichette di sicurezza**Unità di controllo**

- La massima temperatura ambiente ammissibile (t_a) dell'unità di controllo non deve essere oltrepassata. Questo ridurrebbe altrimenti la durata utile e, nel caso estremo, si rischierebbe un guasto precoce dell'unità di controllo.
- Realizzare i cavi di allacciamento DALI in modo che presentino rigidità dielettrica con tensione di rete di 230 V (isolamento base).



- La corrente assorbita delle utenze DALI collegate non deve oltrepassare 200 mA per linea DALI. Per ogni linea possono essere indirizzati fino a 64 apparecchi e fino a 64 sensori a comporre un sistema.

Impiego secondo destinazione

Destinato all'impiego in esterni con una temperatura ambiente massima (t_a) di 50°C

Classe di isolamento: I

Grado di protezione: IP20

Descrizione del prodotto e delle funzioni**Controllo dell'installazione**

Verificare l'installazione prima di passare alla prima messa in funzione. Per controllare l'installazione, il controller di LiveLink Premium offre una funzione di identificazione radio di tutte le utenze collegate alla linea DALI.

Fare prima attenzione che sia applicata tensione di rete e che il processore sia stato avviato.

- Premere brevemente il pulsante (per il test DALI): tutte le utenze lampeggiano.
- Premere di nuovo il pulsante (per il test DALI): tutte le utenze cessano di lampeggiare.
- Premere il pulsante (per il reset) per 5 s: il sistema viene riavviato.

Reset del sistema

- Premere il pulsante (per il reset) per 10 s con linea DALI 1 cortocircuitata: il sistema viene riportato alle impostazioni di fabbrica.

Avvisi importanti sui LED di stato

Durante l'avvio del sistema, il LED (verde) di stato DALI e quello (giallo) di stato del sistema lampeggiano.

Stato DALI (LED verde)

- Il LED di stato lampeggia (a intervalli di circa un secondo): il cortocircuito della linea DALI è stato riconosciuto e non c'è comunicazione.
- Il LED non è acceso: assenza di tensione di rete o presenza di errore.
- Il LED di stato è acceso continuamente: il bus DALI è operativo ma al momento non c'è comunicazione.
- Il LED di stato sfarfalla: invio/ricezione di dati.

**Power (LED rosso)**

- Il LED non è acceso: assenza di tensione di rete o presenza di errore.
- Il LED di stato è acceso continuamente: è applicata tensione di rete.

Stato del sistema (LED RGB)

- Il LED non è acceso: assenza di tensione di rete o presenza di errore.
- Il LED di stato verde è acceso continuamente: esercizio normale senza errori.
- Il LED di stato rosso è acceso continuamente: errore.
- Il LED di stato giallo è acceso continuamente: avvertenza.

Le reti collegate o le utenze DALI sono difettose. L'applicazione del sistema è provvisoriamente bloccata da processi attivi, ad es dai seguenti:

- identificazione di una linea DALI
- errore nella rete del Gateway
- IP / errore di rete
- errore di applicazione
- stato dispositivo DALI/errore
- applicazione non accessibile
- operazione di salvataggio
- aggiornamento del firmware in corso

Smaltimento di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche

Alla fine del loro periodo di durata utile, raccogliere e smaltire i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche sempre in modo differenziato. Nel dubbio, si raccomanda di chiedere informazioni su uno smaltimento conforme alla normativa ambientale presso le autorità municipali del posto o aziende specializzate nello smaltimento di rifiuti.

**CARATTERISTICHE TECNICHE**

Tensione di ingresso	220-240 V AC
Corrente di ingresso (nominale)	80 mA
Frequenza di ingresso	50 / 60 Hz
Corrente DALI	max. 200 mA
Utenze DALI (per linea DALI)	max. 64 Apparecchi + max. 64 Sensori/Accoppiatore pulsante



AVVISO. La corrente DALI massima non deve essere oltrepassata dalle utenze.

Gruppi DALI (per linea DALI)	max. 16
Lunghezze cavo DALI	max. 300 m
Lunghezze cavo (pulsanti)	max. 25 m
Relè (R/R')	max. 240 V / 1 A
max. temperatura ambiente	(t _a) di 50 °C
Classe di isolamento	I
Grado di protezione	IP20
Norme	EN 61347-1 EN 61347-2-11 EN 301489-1 EN 55032 EN 61000-3-2 EN 61000-3-3 EN 61000-4-2 EN 61000-4-3 EN 61000-4-4 EN 61000-4-5 EN 61000-4-6 EN 61000-4-11 IEC 62386-101 IEC 62386-103

**Para su seguridad**

Por favor, lea detenidamente todas las indicaciones y los pasos de montaje. Guarde las instrucciones para los trabajos de mantenimiento y desmontaje.

Explicación de los niveles de alerta

Por favor, tenga en cuenta y siga las indicaciones de peligro. ¡El incumplimiento de las indicaciones de peligro puede provocar lesiones o daños materiales!



¡ADVERTENCIA! Indica peligros que pueden provocar lesiones graves y/o mortales.



¡ATENCIÓN! Indica peligros que pueden provocar lesiones y riesgos de salud.



IMPORTANTE. Indica peligros que pueden provocar daños materiales o fallos de funcionamiento.

Explicación de las advertencias y los pictogramas de instrucción

¡ADVERTENCIA! La conexión eléctrica debe ser realizada por personal profesional, formado y autorizado.



¡ADVERTENCIA! El montaje debe ser realizado por personal profesional, formado y autorizado.



¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de choque eléctrico! Nunca realice trabajos si esta tiene tensión eléctrica.

Instrucciones y etiquetas de seguridad**Dispositivos de mando**

- No debe sobrepasarse la temperatura ambiente máxima admitida t_a del dispositivo de mando. Al sobrepasarla, la vida útil se reduce y, en un caso extremo, puede provocarse un fallo prematuro del dispositivo de mando.
- Colocar los cables de conexión DALI de 230 V de forma resistente a la tensión de red (aislamiento básico).
- El consumo eléctrico de los participantes DALI conectados no debe exceder los 200 mA por línea



DALI. Por línea pueden direccionarse y combinarse en un único sistema hasta 64 luminarias y 64 sensores.

Uso previsto

Destinado para espacios interiores con una temperatura ambiente máxima: t_a de 50 °C

Clase de protección: I

Grado de protección: IP20

Descripción del producto y de la función**Comprobar la instalación**

Compruebe la instalación antes de la primera puesta en funcionamiento. Para la comprobación de la instalación, el controlador LiveLink Premium ofrece una función para la identificación broadcast de todos los participantes conectados a la línea DALI.

Asegúrese de que la tensión de red esté conectada y que el procesador esté encendido antes de continuar.

- Pulsación breve del pulsador (tecla de comprobación DALI): Todos los participantes parpadean.
- Nueva pulsación del pulsador (tecla de comprobación DALI): Todos los participantes dejan de parpadear.
- Pulsar el pulsador durante 5 s (tecla de reinicio): El sistema LiveLink se reinicia.

Het systeem resetten

- Bij elektrische kortsluiting van DALI-lijn 1 10 sec. op de toets drukken (resettoets) : Het systeem wordt gereset naar de standaardinstellingen.

Indicaciones importantes sobre los LED de estado

Durante el inicio del sistema, el LED de estado DALI (verde) y el LED de estado del sistema (amarillo) parpadean.

Estado DALI (LED de color verde)

- LED de estado parpadea (aproximadamente cada segundo): Se ha detectado un cortocircuito en la línea DALI; no hay comunicación.
- El LED de estado no se ilumina: No hay tensión de red o error.
- El LED de estado permanece encendido: El bus DALI está operativo, pero actualmente no hay comunicación.
- El LED de estado parpadea constantemente: Enviar/recibir datos.

**Power (LED de color rojo)**

- El LED de estado no se ilumina: No hay tensión de red o error.
- El LED de estado permanece encendido: Hay tensión de red.

Estado del sistema (RGB LED)

- El LED de estado no se ilumina: No hay tensión de red o error.
- El LED de estado permanece encendido de color verde: Funcionamiento normal sin error.
- El LED de estado permanece encendido de color rojo: Error.
- El LED de estado permanece encendido de color amarillo: Advertencia.

Las redes conectadas o los participantes DALI están defectuosos. La aplicación del sistema está temporalmente bloqueada por procesos activos como, por ejemplo:

- Identificar una línea DALI
- Error de red del gateway
- IP / error de red
- Error de aplicación
- Estado del dispositivo DALI/error
- Aplicación no accesible
- Proceso de almacenamiento
- Actualización de firmware en curso

Eliminación de dispositivos eléctricos y electrónicos antiguos

Recoja y elimine los dispositivos eléctricos y electrónicos antiguos siempre por separado al final de su vida útil. En caso de duda, consulte las autoridades comunales o las empresas especializadas en eliminación de residuos para tener información sobre la eliminación respetuosa con el medio ambiente.

**DATOS TÉCNICOS**

Tensión de entrada	220-240 V AC
Corriente de entrada (nominal)	80 mA
Frecuencia de entrada	50 / 60 Hz
Corriente DALI	max. 200 mA
Participante DALI (por línea DALI)	max. 64 Luminarias + max. 64 Sensores/acopladores pulsadores



IMPORTANTE. La corriente DALI máxima no debe ser superada por los participantes.

Grupos DALI (por línea DALI)	max. 16
Longitud del cable DALI	max. 300 m
Longitud del cable (Pulsador)	max. 25 m
Relé (R/R')	max. 240 V / 1 A
Temperatura ambiental máx.	t _a de 50 °C
Clase de protección	I
Grado de protección	IP20

Normas

EN 61347-1
EN 61347-2-11
EN 301489-1
EN 55032
EN 61000-3-2
EN 61000-3-3
EN 61000-4-2
EN 61000-4-3
EN 61000-4-4
EN 61000-4-5
EN 61000-4-6
EN 61000-4-11
IEC 62386-101
IEC 62386-103



LIVELINK

NL

Voor uw veiligheid

Lees alle aanwijzingen en montagestappen zorgvuldig. Bewaar de handleiding voor latere onderhouds- of demontagewerkzaamheden.

Verklaring van de waarschuwningsniveaus

Neem de waarschuwingen in acht en volg de instructies. Bij niet-naleving kan letsel of materiële schade het gevolg zijn!



WAARSCHUWING! Wijst op gevaren die zware en/of dodelijke letsels tot gevolg kunnen hebben.



VOORZICHTIG! Wijst op gevaren die kunnen leiden tot letsels of gezondheidsrisico's.



BELANGRIJK. Wijst op gevaren die kunnen leiden tot materiële schade of functionele storingen.

Verklaring van waarschuwingen en instructiepictogrammen



WAARSCHUWING! De elektrische aansluiting moet worden uitgevoerd door bevoegd en opgeleid personeel.



WAARSCHUWING! De montage moet worden uitgevoerd door bevoegd en opgeleid personeel.



WAARSCHUWING! Gevaar voor een elektrische schok! Werk nooit terwijl deze onder elektrische spanning staat.

Veiligheidsinstructies en -etiketten



Stuurapparaten

- De maximaal toelaatbare omgevingstemperatuur (t_a) van het stuurapparaat mag niet overschreden worden. Overschrijding van de maximumtemperatuur kan de levensduur verkorten en in extreme gevallen leiden tot vroegtijdige uitval van het stuurapparaat.
- Leg de DALI-aansluitleidingen die bestand zijn tegen 230V-netspanning (basisisolatie).
- De stroomopname van de aangesloten DALI-deelnemers mag niet groter zijn dan 200 mA per DA-

LIVELINK



LI-lijn. Per lijn kunnen er maximaal 64 armaturen en maximaal 64 sensoren geadresseerd en in een systeem gegroepeerd worden.

Bedoeld gebruik

Bedoeld voor binnengebruik bij een maximum omgevingstemperatuur van t_a 50 °C

Beschermcategorie: I

Beschermklasse: IP20

Product- en functiebeschrijving

Controle van de installatie

Controleer de installatie voorafgaand aan de ingebruikname. Om de installatie te controleren, heeft de LiveLink Premium Controller een functie voor de broadcastidentificatie van alle deelnemers die aangesloten zijn op de DALI-lijn.

Vergewis u er eerst van dat er netspanning is en de processor bedrijfsklaar is.

- Kort drukken (DALI-testtoets): Alle deelnemers knippen.
- Opnieuw drukken (DALI-testtoets): Alle deelnemers stoppen met knippen.
- 5 sec. drukken (resettoets): Het systeem wordt herstart.

Het systeem resetten

- Bij elektrische kortsluiting van DALI-lijn 1 10 sec. op de toets drukken (resettoets) : Het systeem wordt de gereset naar de standaardinstellingen.

Belangrijke aanwijzingen betreffende de status-LED's

Tijdens de start van het systeem knippert de DALI-status-LED (groen) en de status-LED van het systeem (geel).

DALI-status (groene LED)

- Status-LED knippert (ca. elke seconde): Kortsluiting van de DALI-lijn gedetecteerd, er vindt geen communicatie plaats.
- Status-LED brandt niet: Geen netspanning of fout.
- Status-LED brandt continu: De DALI-bus is klaar voor gebruik, maar er vindt momenteel geen communicatie plaats.
- Status-LED flakkeret: verzenden/ontvangen van gegevens.

**Power (rode LED)**

- Status-LED brandt niet: Geen netspanning of fout.
- Status-LED brandt continu: Netspanning voorhanden.

Systeemstatus (RGB-LED)

- Status-LED brandt niet: Geen netspanning of fout.
- Status-LED brandt continu groen: Normaal bedrijf zonder fout.
- Status-LED brandt continu rood: Fout.
- Status-LED brandt continu geel: Waarschuwing. Fout in de verbonden netwerken of DALI-deelnemers. De systeemtoepassing is tijdelijk geblokkeerd door actieve processen, zoals:
 - het identificeren van een DALI-lijn
 - een fout in het gatewaynetwerk
 - een IP-/netwerkfout
 - een toepassingsfout
 - de status / een fout van een DALI-apparaat
 - onbereikbaarheid van de toepassing
 - een opslagproces
 - een firmware-update

Afvoer van afgedankte elektrische en elektronische apparaten

Afgedankte elektrische en elektronische apparaten moeten altijd gescheiden van het andere afval worden bewaard en afgevoerd.

Vraag in geval van twijfel aan de plaatselijke bevoegde openbare dienst of een gespecialiseerd afvalverwerkingsbedrijf hoe u deze apparaten afdankt met respect voor het milieu.

**TECHNISCHE GEGEVENS**

Ingangsspanning	220-240 V AC
Ingangsstroom (nominal)	80 mA
Ingangsfrequentie	50 / 60 Hz
DALI-voeding	max. 200 mA
DALI-deelnemer (per DALI-lijn)	max. 64 Armaturen + max. 64 Sensoren/toetskoppelingen



BELANGRIJK. De deelnemers mogen de maximale DALI-stroom niet overschrijden.

DALI-groepen (per DALI-lijn)	max. 16
Leidingslengte DALI	max. 300 m
Leidingslengte (Toetsen)	max. 25 m
Relais (R/R')	max. 240 V / 1 A
max. omgevingstemperatuur	t _a 50 °C
Beschermcategorie	I
Beschermklasse	IP20
Normen	EN 61347-1 EN 61347-2-11 EN 301489-1 EN 55032 EN 61000-3-2 EN 61000-3-3 EN 61000-4-2 EN 61000-4-3 EN 61000-4-4 EN 61000-4-5 EN 61000-4-6 EN 61000-4-11 IEC 62386-101 IEC 62386-103



LIVELINK

PL

Zasady bezpieczeństwa

Należy uważnie przeczytać wszystkie instrukcje i czynności montażowe. Zachować instrukcję na wypadek konserwacji lub demontażu.

Wyjaśnienie poziomów ostrzegania

Przestrzegać wskazówek ostrzegawczych. Nieprzestrzeganie wskazówek ostrzegawczych może spowodować obrażenia ciała lub szkody rzeczowe!



OSTRZEŻENIE! Oznacza zagrożenia, które mogą prowadzić do poważnych i/lub śmiertelnych obrażeń ciała.



UWAGA! Oznacza zagrożenia, które mogą prowadzić do obrażeń ciała lub zagrożenia dla zdrowia.



WSKAZÓWKA. Oznacza zagrożenia, które mogą prowadzić do szkód materialnych lub nieprawidłowego działania.

Objaśnienie ostrzeżeń i piktogramów instruktażowych



OSTRZEŻENIE! Podłączenie elektryczne musi być wykonane przez kompetentny personel, który został przeszkolony i posiada odpowiednie uprawnienia.



OSTRZEŻENIE! Montaż musi być przeprowadzony przez kompetentny personel, który został przeszkolony i posiada odpowiednie uprawnienia.



OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym! Nigdy nie pracować pod napięciem elektrycznym.

Instrukcje bezpieczeństwa i etykiety bezpieczeństwa



Sterowników

- Nie przekraczać maksymalnej dopuszczalnej temperatury otoczenia ta sterownika. Przegrzanie skraca trwałość urządzenia, a w ekstremalnych przypadkach grozi przedwczesną awarią sterownika.
- Przewody podłączeniowe 230 V DALI ułożyć w taki sposób, aby mogły bezpiecznie pracować z napięciem 230 V (izolacja podstawowa).

LIVELINK



- Pobór prądu podłączonych urządzeń DALI nie może przekraczać 200 mA na linię DALI. Dla każdej linii można zaadresować do 64 opraw i do 64 czujników i podłączyć je w jeden system.

Zastosowanie zgodnie z przeznaczeniem

Przeznaczona do eksploatacji w pomieszczeniach o temperaturze otoczenia maksymalna: t_a 50°C

Klasa ochronności: I

Stopień ochrony: IP20

Opis produktu i funkcji

Kontroli instalacji

Przed pierwszym uruchomieniem należy sprawdzić instalację. Do sprawdzania instalacji kontroler Live-Link Premium oferuje funkcję identyfikacji radiowej urządzeń podłączonych do linii DALI.

Najpierw upewnić się, że w sieci jest napięcie, a procesor jest uruchomiony.

- Krótkie naciśnięcie przycisku (przycisk testu DALI): wszystkie urządzenia migają.
- Ponowne naciśnięcie przycisku (przycisk testu DALI): wszystkie urządzenia przestają migać.
- Naciśnięcie i przytrzymanie przycisku przez 5 sekund (przycisk reset): system zostaje ponownie uruchomiony.

Reset systemu

- Naciśnięcie przycisku przez 10 sekund (przycisk reset) w przypadku linii DALI 1 ze zwarciem elektrycznym: system zostaje zresetowany do ustawień fabrycznych.

Ważne informacje dotyczące diody statusu

Podczas uruchamiania systemu dioda LED stanu DALI (zielona) i dioda LED stanu systemu (żółta) migają.

Stan DALI (zielona dioda LED)

- Dioda LED stanu miga (co około sekundę): wykryto zwarcie linii DALI, komunikacja nie odbywa się.
- Dioda LED stanu nie świeci się: brak napięcia sieciowego lub błąd.
- Dioda LED stanu świeci nieprzerwanie: magistrala DALI jest gotowa do pracy, ale obecnie nie komunikacja nie odbywa się.
- Dioda LED stanu migocze: wysyłanie/odbieranie danych.

**Power (czerwona dioda LED)**

- Dioda LED stanu nie świeci się: brak napięcia sieciowego lub błąd.
- Dioda LED stanu świeci nieprzerwanie: w sieci jest napięcie.

Stan systemu (dioda LED RGB)

- Dioda LED stanu nie świeci się: brak napięcia sieciowego lub błąd.
- Dioda LED stanu świeci nieprzerwanie na zielono: normalna praca bez błędów.
- Dioda LED stanu świeci nieprzerwanie na czerwono: błąd.
- Dioda LED stanu świeci nieprzerwanie na żółto: ostrzeżenie.

W połączonych sieciach lub urządzeniach DALI występuje błąd. Aplikacja systemowa jest tymczasowo blokowana przez aktywne procesy, np. przez :

- identyfikację linii DALI
- błąd w sieci bramki
- błąd IP/sieci
- błąd aplikacji
- status/błąd urządzenia DALI
- brak dostępu do aplikacji
- proces zapisu
- trwającą aktualizację oprogramowania sprzętowego

Utylizacja zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego

Po zakończeniu okresu eksploatacji zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne należy zawsze zbierać i utylizować oddzielnie.

W przypadku wątpliwości należy uzyskać informacje na temat przyjaznego dla środowiska usuwania odpadów od władz lokalnych lub firm zajmujących się utylizacją odpadów specjalnych.

**DANE TECHNICZNE**

Napięcie wejściowe	220-240 VAC
Prąd wejściowy (znamionowy)	80 mA
Częstotliwość wejściowa	50 / 60 Hz
Prąd DALI	max. 200 mA
Urządzenia DALI (na linię DALI)	maks. 64 Oprawy oświetleniowe + maks. 64 Czujniki / łączniki przyciskowe



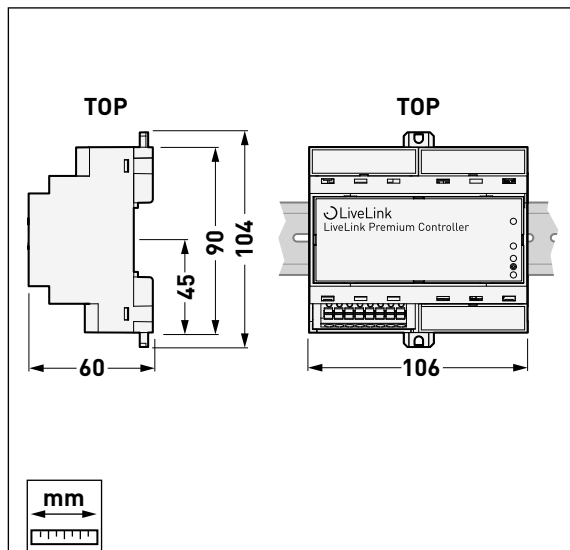
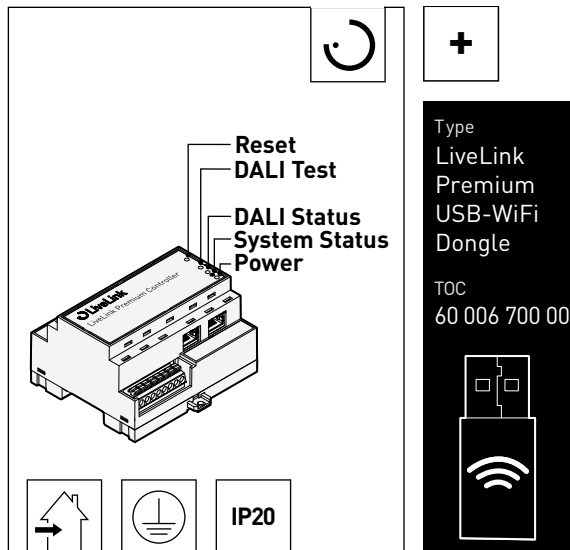
WSKAZÓWK. Urządzenia nie mogą przekroczyć maksymalnego prądu DALI.

Grupy DALI (na linię DALI)	maks. 16
Długości przewodów DALI	maks. 300 m
Długości przewodów (przycisk)	maks. 25 m
Przełącznik (R/R')	max. 240 V / 1 A
maks. temperatura otoczenia	t _a 50 °C
Klasa ochronności	I
Stopień ochrony	IP20
Normy	EN 61347-1 EN 61347-2-11 EN 301489-1 EN 55032 EN 61000-3-2 EN 61000-3-3 EN 61000-4-2 EN 61000-4-3 EN 61000-4-4 EN 61000-4-5 EN 61000-4-6 EN 61000-4-11 IEC 62386-101 IEC 62386-103



LIVELINK

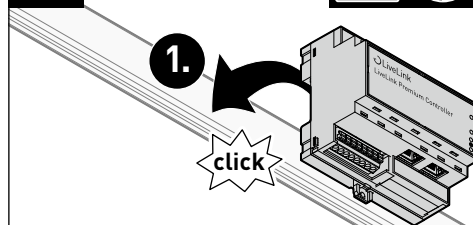
Type ≈ kg
LIVELINK PREMIUM CONTROLLER 0,23



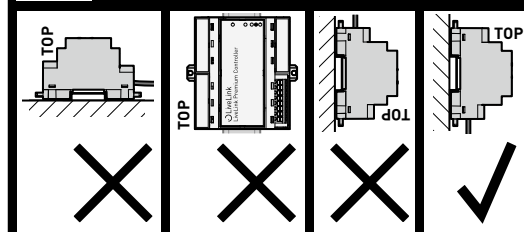
LIVELINK



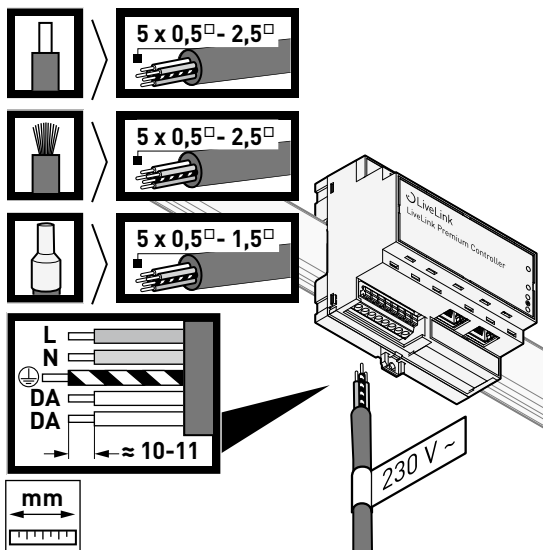
01



i



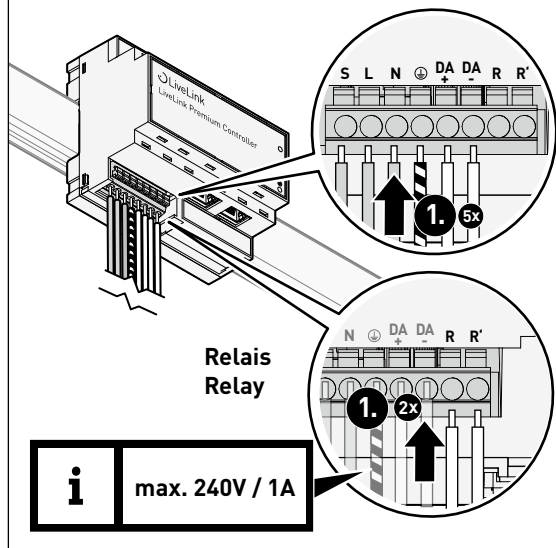
02



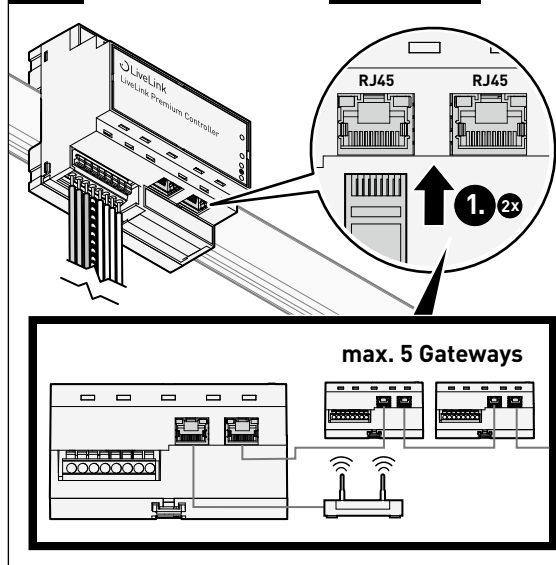


LIVELINK

03



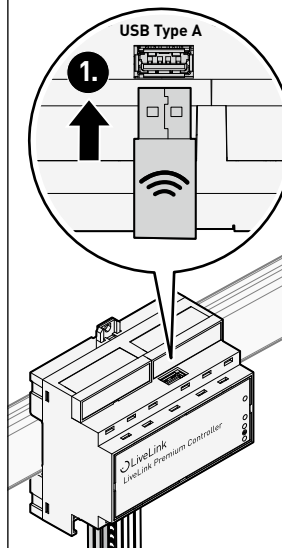
04



LIVELINK



05



- DE** USB-WiFi-Dongle für temporäre LL ONE Nutzung bei Inbetriebnahme/Service
- EN** USB WiFi dongle for temporary LL ONE use during commissioning/service
- FR** Dongle USB WiFi pour une utilisation temporaire de LL ONE lors de la mise en service/SAV
- IT** Dongle USB WiFi per l'utilizzo temporaneo di LL ONE per la messa in funzione/servizio di assistenza
- ES** Dongle WiFi USB para uso temporal de LL ONE durante la puesta en funcionamiento/ el servicio
- NL** USB-wifi-dongle voor tijdelijk gebruik van LL ONE bij ingebruikname/onderhoud
- PL** Klucz USB WiFi do tymczasowego korzystania z LL ONE podczas uruchamiania/ serwisu

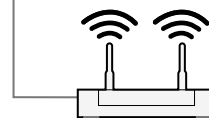


LIVELINK

 GET IT ON
Google Play

WINDOWS® Version:

<https://www.trilux.com/id/service/downloads/software/>





www.trilux.com/manuals

TRILUX GmbH & Co. KG

Heidestraße
D-59759 Arnsberg
+49 2932 301-0
info@trilux.com
www.trilux.com